

# SEMAINE DE LA MOBILITÉ DANS LA RÉGION SUD



PRO  
SUD

**DU 16 AU 22 SEPTEMBRE 2011**

Syndicat PRO-SUD pour la promotion et le développement de la Région Sud  
22, rue du Commerce • L-4067 Esch-sur-Alzette • Tél. : 54 73 83 537 • [www.prosud.lu](http://www.prosud.lu)



## ESCH-SUR-ALZETTE

**Mobilitétswoch 2011 à Esch**  
**Dimanche, le 18 septembre 2011**

**Bd. Pierre Dupong de 10 h 00 à 18 h 00**

### Animations pour enfants :

- SuperSpillMobil
- Dessins sur rue

### Animations pour petits et grands :

- Trampoline & mur d'escalade
- Spill- a Liesstuff
- Face-Painting

### Restauration :

- Grillades et frites
- Cuisine végétarienne
- Gaufres
- Café

### Stand :

- Informations-mobilité



Les départs se font au boulevard Pierre Dupong

### Workshops pour petits et grands

#### Concerts :

- 11 h 00 - 13 h 00 : Lupo and Friends
- 14 h 30 - 18 h 00 : Not Without

#### Velostour :

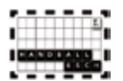
25 km - fir Grouss a Kleng  
Promenade à vélo  
(rassemblement 9 h 45)

#### Randonnée :

75 km - fir Cyclotouristen  
Randonnée pour cyclotouristes  
(rassemblement 9 h 00)

#### Renseignements

Tél. : 26 541 541  
[www.esch.lu](http://www.esch.lu)



### Journée du vélo

Place hôtel de ville  
de 11 h 00 - 18 h 00

## DUDELANGE

**Samedi, le 17 septembre 2011**

Dans le cadre de la semaine de la mobilité européenne qui se déroule du 16 au 22 septembre 2011, la Ville de Dudelange organise la journée du vélo afin de sensibiliser les citoyens à la mobilité douce et de les inciter ainsi à faire les petites distances soit à vélo, soit à pied. L'action de la commune se porte donc sur tout ce qui concerne le vélo avec des stands d'informations et de conseils concernant l'utilisation du vélo et ses mesures de sécurité.

#### Programme :

- 11 h 00 inauguration de la station électrique pour voiture et vélos, en face de la place fohmann.

- 11 h 15 : ouverture officielle de la journée du vélo avec stands d'informations sur la place de l'Hôtel de Ville.

- 14 h 00 : Visite en vélo avec Vélo Loisirs « Tour de Dudelange et alentours » départ place Hôtel de Ville. Durée : 1 h 30.

- Stand d'information de la LVI (letzebuenger Velos initiativ)
- Stand d'informations ENOVOS sur l'utilisation électrique des vélos et voitures
- Présentation de vélos électriques par HELA
- Présentation des stations de vélo cycle par le CIGL/Dudelange
- Marché de l'occasion du vélo : exposition et ventes de vélos d'occasion (pour particuliers)
- Grillades et boissons assurées par la CID (Centre Intervention Dudelange)

#### Renseignements :

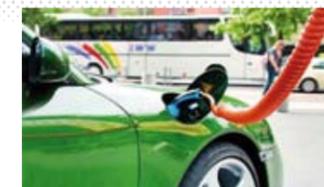
Tél. service écologique 51 61 21 263 / 279  
[www.dudelange.lu](http://www.dudelange.lu)

## BETTEMBOURG

**Bettebuenger Emweltdeeg 2011**

**Du 17 au 19 septembre 2011**

Château de Bettembourg et IFSB



La Mobilité d'aujourd'hui...  
Grande exposition avec possibilité d'essai  
**Samedi 17 au Lundi 19 septembre**  
**Au Château de Bettembourg**  
10 h 00 à 12 h 00 et 14 h 00 à 17 h 00

Venez voir et essayer des voitures, des vélos, des scooters et des gyropodes (segway) électriques. Informez-vous sur les voitures au gaz naturel, le co-voiturage et le partage de voitures.

#### Conférence / Soirée d'info

**Lundi 19 septembre 2011 au Château de Bettembourg, Salle des fêtes à 19 h 30**

Le concept de la mobilité douce dans la commune de Bettembourg, (luxembourgeois / français). Présentation du projet par le bureau d'études Schroeder & Associés.

#### Séminaire

**Lundi, 19 septembre 2011 de 9 h 00 à 16 h 30 à l'IFSB**

Mobilité durable au XXI<sup>e</sup> siècle, (français / allemand).

5, Zone d'Activités Économiques Krakelshaff - L-3290 Bettembourg

Les inscriptions se font sous [www.ifsb.lu](http://www.ifsb.lu)



#### Informations supplémentaires :

Commune de Bettembourg - Tél. : 518080-247 / 254

## Pour une mobilité durable le Sud se mobilise !

Dans le cadre de la semaine de la Mobilité 2011, les communes du Sud et le syndicat PRO-SUD se mobilisent pour promouvoir une mobilité respectueuse de l'environnement.

Pendant la semaine de la mobilité, qui se déroulera du 16 au 22 septembre, les communes proposeront des activités en relation avec le sujet de la mobilité. Ces actions sont destinées à contribuer au transfert modal de la voiture particulière vers des modes de transport plus durables.

«se déplacer mieux, vivre mieux»

De l'air pour nos villes !!!





# KORDALL

Dimanche, le 18 septembre 2011

Journée sans voiture à Pétange, avec la participation des communes de Differdange, Bascharage/Clemency et Sanem.

Départ parcours vélo :

- À 14 h 00 - Rodange (centre culturel)
- À 14 h 15 - Lamadelaine (terrain Titus)

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez contacter le SERVICE ECOLOGIQUE  
Tél. : 50 12 51- 223 ou 227

Les enfants de moins de 14 ans doivent être accompagnés d'un adulte et participent sous la responsabilité de leurs parents.  
Le port du casque est conseillé.



## Programme pour Pétange

Rendez-vous à 14 h 30 devant la mairie de Pétange

Nombreuses activités seront organisées par l'administration communale de Pétange en collaboration avec la Commission de l'environnement :

- Parcours vélo
- Parcours d'obstacles
- Mur d'escalade
- Exposition de vélos et de voitures électriques (avec possibilité d'essai)
- Spectacle de danse proposé par les groupes : Baby-Bounce et les Malines
- Visite guidée à la ferme biologique de 15 h 00 à 16 h 00
- Grillades et boissons sur place

A partir de 18 h 00 : concert du groupe Anthem of the Sun



www.mobilityweek.eu

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez contacter le service écologique  
Tél. 50 12 51 — 223/227

16-22 SEPTEMBRE  
SEMAINE EUROPÉENNE DE LA MOBILITÉ

## RÉGION SUD

Pro-Sud s'engage dans la mobilité durable



## NIGHTCARD SUD

Sur réservation et en possession de la Night Card, les habitants de la Région Sud peuvent bénéficier gratuitement du NightRider depuis 2007.

Le NightRider est un bus de nuit qui circule le vendredi et le samedi entre 18 h 00 et 5 h 00 du matin. Il permet de passer des soirées en toute quiétude sans se préoccuper des dangers de la voiture. Il vient vous chercher à votre domicile ou à tout autre endroit situé sur le territoire luxembourgeois.

La NightCard SUD est disponible dans votre commune de la Région Sud

www.nightrider.lu  
www.prosud.lu



## M-PASS SUD

PRO-SUD et les communes du Sud travaillent actuellement à la mise en place du m-pass SUD pour 2012 afin d'encourager leurs salariés à utiliser les transports en commun. Ils pourront ainsi bénéficier de la remise Verkéiersverbond et d'une remise supplémentaire accordée par les communes de la Région Sud.

m-pass est un titre de transport spécial à tarif réduit destiné exclusivement aux salariés des entreprises et des administrations établies sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

m-pass peut s'utiliser pour tous les transports du pays.

Plus de renseignements au Verkéiersverbond  
Tél. : 26 86 57-1  
www.mobiliteit.lu  
ou www.prosud.lu

